situations quotidiennes

niveau fuo

COMMUNICATION; à la boulangerie, à la pharmacie

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | avoir |  |  | vendre |  |  | être |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| j’ |  |  | je |  |  | je |  |
| tu |  |  | tu |  |  | tu |  |
| il |  |  | il |  |  | il |  |
| nous |  |  | nous |  |  | nous |  |
| vous |  |  | vous |  |  | vous |  |
| ils |  |  | ils |  |  | ils |  |

|  |  |
| --- | --- |
| nästa! | au suivant! |
| hejsan, ett bröd tack | bonjour, un pain, s’il vous plaît |
| varsågod, något mer? | voici/voilà, autre chose? |
| nej, tack, det är allt | non, merci, c’est tout |
| frun, vad önskas? | madame, vous désirez? |
| jag skulle vilja ha två baguetter | je voudrais deux baguettes, s’il vous plaît |
| varsågod två baguetter, var det bra så? | voilà deux baguettes, ce sera tout? |
| jag tar 3 gifflar också | je prends trois croissants aussi, svp |
| varsågod, och med detta? | voici, et avec ça? |
| jag tar 2 chokladbröd också | je prends deux pains au chocolat aussi, svp |
| då blir det 5,75 euro tack | alors ça fait 5,75 euro s’il vous plaît |
| varsågod 6 euro | voici six euros |
| tack och här är er växel | merci et voilà votre monnaie |
| hej då och ha en trevlig dag | au revoir et bonne journée |
| hej då och tack det samma | au revoir, merci et pareillement |
|  |  |
| hejsan, vad önskas? | bonjour, que désirez-vous? |
| hejsan, jag har ont i magen | bonjour, j’ai mal au ventre |
| har ni ont i magen? här är tabletter till magen | vous avez mal au ventre? voici des cachets pour le ventre |
| jag har lite ont i huvudet också | j’ai un peu mal à la tête aussi |
| jaha, vill ni ha huvudvärkstabletter? | d’accord, vous désirez des comprimés d’aspirine? |
| ja tack, finns det några bra tabletter för huvudet? | oui, s’il vous plaît, il y a des bons cachets pour la tête? |
| javisst, Doliprane är jättebra | bien sûr, les Dolipranes sont très bien |
| jag tar det då | je prends ça alors |
| var det bra så? | c’est tout?/et avec ça? |
| jag har lite ont i halsen också | j’ai un peu mal à la gorge aussi |
| jaha, vi har halstabletter | alors, nous avons des pastilles pour la gorge |
| det blir bra | c’est bien |
| ni har inte feber? | vous n’avez pas de température/fièvre? |
| jag vet inte, jag tror inte det | je ne sais pas, je ne crois pas |
| om ni har ont måste ni gå till en läkare | si vous avez mal, il faut consulter un médecin |
| ja, jag mår inte bra | oui, je ne vais pas bien/ça va pas bien |
| nej, ni är kanske sjuk; en läkare kan ge er ett bra recept | non, vous êtes peut-être malade; un médecin peut vous donner une bonne ordonnance |
| ja, finns det någon läkare i närheten? | oui, il y a un médecin près d’ici? |
| här har ni ett telefonnummer, det är en bra läkare | voici un numéro de téléphone, c’est un bon médecin |
| tack så mycket, vad är jag skyldig? | merci beaucoup, je vous dois combien? |
| det blir 13,40 tack | ça fait 13,40 euros s’il vous plaît |
| varsågod | voilà |
| tack och här är er växel | merci et voilà votre monnaie |
| tack och hej då | merci et au revoir |
| hej då och ha en bra kväll | au revoir et bonne soirée |
| tack det samma | merci pareillement/ à vous de même |

COMMUNICATION; à la gare 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | savoir |  |  | partir |  |  | vouloir |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| je |   |  | je |  |  | je |  |
| tu |  |  | tu |  |  | tu |  |
| il |  |  | il |  |  | il |  |
| nous |  |  | nous |  |  | nous |  |
| vous |  |  | vous |  |  | vous |  |
| ils |  |  | ils |  |  | ils |  |

|  |  |
| --- | --- |
| hejsan, jag skulle vilja ha en biljett till Bordeaux, tack | bonjour, je voudrais un billet pour Bordeaux, s’il vous plaît |
| hejsan, javisst, till när då? | bonjour, bien sûr, pour quand? |
| när går nästa tåg till Bordeaux? | quand part le prochain train pour Bordeaux? |
| nästa tåg går klockan 15.00 | le prochain train part à 15.00 |
| hur mycket är klockan nu? | quelle heure est-il maintenant? |
| den är 14.57 | il est 14.57 |
| ok, det är inte bra och när går nästa tåg igen då? | d’accord, ce n’est pas bien et quand part le prochain train encore alors? |
| det finns ett tåg klockan 16.45 | il y a un train à 16.45 |
| hur dags kommer det fram till Bordeaux? | à quelle heure est-ce qu’il arrive à Bordeaux?/il arrive à quelle heure à Bordeaux? |
| det kommer fram klockan 19.55 | il arrive à 19.55 |
| är det direkt? | il est direct? |
| nej, man måste byta i Poitiers | non, il faut changer à Poitiers/on doit changer |
| finns det inte ett direkttåg? | il n’y a pas de train direct? |
| jo, det går ett tåg klockan 20.00 och det är direkt | si, il y a un train à 20.00 et il est direct |
| hur dags kommer det fram till Bordeaux? | à quelle heure est-ce qu’il arrive à Bordeaux?/ il arrive à quelle heure à Bordeaux? |
| det kommer fram klockan 23.30 till Bordeaux | il arrive à 23.30 à Bordeaux |
| det är perfekt, jag tar den biljetten | c’est parfait, je prends ce billet |
| önskar ni en enkel biljett eller en tur och retur? | désirez-vous un aller-simple ou un aller-retour? |
| en tur och retur tack | un aller-simple s’il vous plaît |
| har ni rabatter? | vous avez des réductions? |
| jag är studerande och jag är under 26 år | je suis étudiant et j’ai moins de 26 ans |
| ok, och när vill ni ha returen? | d’accord, et pour quand voulez-vous le retour? |
| jag stannar i två dagar | je reste deux jours |
| återresan den 14:e juli då? | le retour pour le 14 juillet alors? |
| ja, just det, finns det något tåg då? | oui, c’est ça, il y a un train? |
| javisst, det finns ett tåg klockan 12.00 och det är direkt | bien sûr, il y a un train à midi et il est direct |
| hur dags kommer det fram till Paris? | à quelle heure est-ce qu’il arrive à Paris? |
| det kommer fram till Paris klockan 15.10 | il arrive à Paris à 15.10 |
| det är bra, jag tar den biljetten också | c’est bien, je prends ce billet aussi |
| önskar ni rökare eller icke-rökare? | désirez-vous fumeurs ou non-fumeurs? |
| rökare tack | fumeurs s’il vous plaît |
| vill ni ha kupé eller vanlig platsbiljett? | vous voulez/souhaitez un compartiment ou une place assise ordinaire? |
| det spelar ingen roll | cela m’est égal/ n’importe/ ça n’a pas d’importance |
| då blir det 45,75 euro tack | alors ça fait 45,75 euros s’il vous plaît |
| varsågod 50 euro | voici 50 euros |
| tack och här är era biljetter | merci et voilà vos billets |
| vilken perrong går tåget från? | le train part de quel quai?/de quel quai part le train? |
| tåget går från perrong nummer 12, spår Y | le train part du quai numéro 12, voie Y |
| tack så mycket, finns det restaurangvagn? | merci beaucoup, il y a une voiture-restaurant? |
| det finns en kringvandrande försäljare med smörgåsar och drickor | il y a une vente ambulante avec des sandwichs et des boissons |
| perfekt, hej då | parfait, au revoir |
| hej då och ha en trevlig resa och en bra dag | au revoir et bon voyage et bonne journée |
| tack det samma | merci, pareillement |

COMMUNICATION; à l’hôtel 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | voir |  |  | connaître |  |  | mettre |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| je |  |  | je |  |  | je |  |
| tu |  |  | tu |  |  | tu |  |
| il |  |  | il |  |  | il |  |
| nous |  |  | nous |  |  | nous |  |
| vous |  |  | vous |  |  | vous |  |
| ils |  |  | ils |  |  | ils |  |

|  |  |
| --- | --- |
| hejsan, har ni ett rum ledigt? | bonjour, vous avez une chambre libre? |
| hejsan, nej, jag är ledsen, det är fullt, det finns ett hotell bakom banken där borta | bonjour, non ,je suis désolé, c’est complet, il y a un hôtel derrière la banque là-bas |
| hejsan, jag skulle vilja ha ett rum | bonjour, je voudrais une chambre, svp |
| hejsan, javisst, för hur många personer? | bonjour, bien sûr, pour combien de personnes? |
| det är för två personer | c’est pour deux personnes |
| jaha, för hur många dagar? | d’accord, pour combien de jours? |
| för 3 nätter | pour trois nuits |
| önskar ni ett rum med dusch och toalett? | désirez-vous une chambre avec douche et toilettes? |
| ja, gärna | oui, volontiers/avec plaisir |
| jaha, vi har ett dubbelrum på femte våningen | alors, nous avons une chambre double au cinquième étage |
| ja, det blir bra; vad kostar rummet? | oui, c’est bien, la chambre coûte combien? |
| det kostar 44 euro | elle coûte 44 euros |
| ingår frukosten? | le petit déjeuner est compris? |
| nej, frukosten ingår inte; önskar ni frukost? | non, le petit déjeuner n’est pas compris, désirez-vous le petit déjeuner? |
| nej, det är inte allvarligt | non, ce n’est pas grave |
| men rummet har en stor säng, är det bra? | mais la chambre a un grand-lit, ça vous va; /c’est bien? |
| ja, det är perfekt | oui, c’est parfait |
| och till när önskar ni rummet? | et pour quand souhaitez-vous la chambre? |
| vi kommer den 23:e april och vi stannar alltså 3 nätter | on arive le 23 avril et on reste donc 3 nuits |
| mycket bra, kan ni betala nu? | très bien, vous pouvez payer maintenant? |
| javisst, jag har mitt visa-kort | bien sûr, voilà ma carte bleue/VISA |
| utmärkt | parfait |
| varsågod | voici |
| tack, jag behöver er legitimation också | merci, j’ai besoin de votre pièce d’identité aussi |
| jag har mitt pass | j’ai mon passeport |
| det är bra, tack så mycket, jag vill ha er underskrift där nere till höger | c’est bien, merci beaucoup, je veux votre signature en bas à droite svp |
| ok, varsågod | d’accord, voilà |
| tack och här är ert pass och ert kvitto | merci et voici votre passeport et votre reçu |
| finns det hiss? | il y a un ascenseur? |
| nej, jag beklagar, vi har bara trappor | non, je regrette, on a seulement des escaliers |
| vilket är mitt rum? | quelle est ma chambre? |
| ni har rum nummer 25 | vous avez la chambre numéro 25 |
| det är bra | c’est bien |
| ni måste lämna nyckeln i receptionen när ni går ut | il faut/vous devez laisser la clé à la réception quand vous sortez |
| varför? | pourquoi? |
| vi har problem med stölder (un vol=en stöld) | on a des problèmes avec des vols |
| jag förstår | je comprends |
| då är ni välkommen den 23:e april herr Oubliette | alors bienvenue le 23 avril monsieur Oubliette |
| tack så mycket | merci beaucoup |
| ha en trevlig kväll herrn! | bonne soirée monsieur! |
| tack det samma | merci pareillement |
| hej då | au revoir |
| hej då | au revoir |

COMMUNICATION; dans un magasin 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | chercher |  |  | faire |  |  | pouvoir |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| je |  |  | je |  |  | je |  |
| tu |  |  | tu |  |  | tu |  |
| il |  |  | il |  |  | il |  |
| nous |  |  | nous |  |  | nous |  |
| vous |  |  | vous |  |  | vous |  |
| ils |  |  | ils |  |  | ils |  |

|  |  |
| --- | --- |
| hejsan, kan jag hjälpa er? | bonjour, je peux vous aider? |
| hejsan, nej tack, jag vill bara titta lite | bonjour, non merci, je veux seulement regarder un peu |
| god kväll, tar man hand om er? | bon soir, on s’occupe de vous? |
| skulle ni kunna hjälpa mig? | vous pourriez m’aider, svp? |
| javisst, vad söker ni? | bien sûr, que cherchez-vous? |
| jag letar efter en snygg blus | je cherche un joli/beau chemisier |
| javisst, vilken storlek har ni? | bien sûr, quelle est votre taille?/quelle taille faites-vous? |
| jag tar alltid XL | je prends toujours XL |
| ok, och vilken färg önskar ni? | d’accord, et quelle couleur désirez-vous? |
| jag tycker om gult och grönt | j’aime beaucoup le jaune et le vert |
| här har vi tre snygga blusar på modet | voici trois jolis chemisiers à la mode |
| ja, inte illa, kan jag prova dem? | oui, pas mal, je peux les essayer? |
| javisst, provhytterna är bakom er | bien sûr, les cabines d’essayage sont derrière vous |
| tack så mycket | merci beaucoup |
| jaha, hur passar skjortorna? | alors, comment vont les chemises? |
| den här blusen sitter åt för mycket | ce chemisier me serre trop |
| och den andra blusen? | et l’autre chemisier? |
| den är för stor | il est trop grand |
| och den tredje blusen? | et le troisième chemisier? |
| den sitter perfekt; jag tar den blusen | il me va parfaitement; je prends ce chemisier |
| mycket bra, något annat? | très bien, autre chose? |
| ja, jag skulle vilja ha skor också | oui, je voudrais des chaussures aussi |
| jaha, vilken skostorlek har ni? | d’accord, quelle est votre pointure? |
| jag har 42 | je fais du 42 |
| vi går till avdelningen för skor och tittar | on va au rayon-chaussures et on regarde |
| jag följer er | je vous suis |
| se här vackra röda skor | voici de belles chaussures rouges |
| nej, jag avskyr rött | ah non, je déteste le rouge |
| jaha, men här är snygga skor på modet, det finns blåa, svarta och vita skor | d’accord, mais voilà de jolies chaussures à la mode, il y a des chaussures bleues, noires et blanches |
| ja, jag skulle vilja prova de vita skorna | oui, je voudrais essayer les chaussures blanches |
| varsågod | voici |
| ja, de här skorna är väldigt snygga | oui, ces chaussures sont très jolies |
| passar skorna bra? | les chaussures vont bien? |
| ja, de passar mig perfekt; vad kostar de? | oui, elles me vont parfaitement; elles coûtent combien? |
| de är på rea idag, de kostar 24 euro | elles sont en solde aujourd’hui, elles coûtent 24 euros |
| jag tar de vita skorna och den gula blusen | je prends les chaussures blanches et le chemisier jaune |
| javisst, var det bra så? | bien sûr, ce sera tout? |
| ja, jag tror det | oui, je (le) crois |
| då blir det 37 euro tack | alors, ça fait 37 euros s’il vous plaît |
| varsågod 40 euro | voilà 40 euros |
| tack och här är er växel, tre euro | merci et voici votre monnaie, trois euros |
| tack så mycket för hjälpen | merci beaucoup pour votre aide |
| ingen orsak och ha en trevlig kväll! | de rien et bonne soirée! |
| tack det samma, hej då | merci et pareillement, au revoir |
| hej då | au revoir |

COMMUNICATION; demander son chemin 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | prendre |  |  | aller |  |  | descendre |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| je |  |  | je |  |  | je |  |
| tu |  |  | tu |  |  | tu |  |
| il |  |  | il |  |  | il |  |
| nous |  |  | nous |  |  | nous |  |
| vous |  |  | vous |  |  | vous |  |
| ils |  |  | ils |  |  | ils |  |

|  |  |
| --- | --- |
| ursäkta frun, jag letar efter le Sacré-Coeur | excusez-moi madame, je cherche le Sacré-Coeur, svp |
| jag är ledsen, jag känner inte till här, jag är turist | je suis désolé, je ne connais pas ici, je suis touriste |
| oj, förlåt, men tack i alla fall | oh, pardon, mais merci quand même |
| ingen orsak fröken | de rien mademoiselle |
| ursäkta mig herrn, jag hittar inte Sacré-Coeur | excusez-moi monsieur, je ne trouve pas le Sacré-Coeur |
| för att komma till Sacré-Coeur tar ni andra gatan till vänster, sedan fortsätter ni rakt fram och vid den stora korsningen tar ni första gatan till höger | pour aller au Sacré-Coeur vous prenez la deuxième rue à gauche, ensuite vous continuez tout droit et au grand carrefour vous prenez la première rue à droite |
| är det långt? | c’est loin? |
| ja, ganska | oui, assez |
| finns det en tunnelbana i närheten? | il y a un métro près d’ici? |
| javisst, tunnelbanenedgången är bakom apoteket där borta | bien sûr, la bouche de métro est/se trouve derrière la pharmacie là-bas |
| hur tar man tunnelbanan till Sacré-Coeur då? | comment prendre le métro pour le Sacré-Coeur alors? |
| ni tar linje 12 riktning Porte de la Chapelle och sedan byter ni i stationen Pigalle | vous prenez la ligne 12 direction Porte de la Chapelle et puis vous changez à la station Pigalle |
| ok, jag förstår, och sedan? | d’accord, je comprends, et ensuite? |
| sedan tar ni linje 2 riktning Nation och ni går av på stationen Anvers | puis vous prenez la ligne deux direction Nation et vous descendez à la station Anvers |
| och le Sacré-Coeur? | et le Sacré-Coeur? |
| ni går rakt fram och sedan till vänster; det finns en linbana eller trappor | vous allez tout droit et ensuite à gauche; il y a un funiculaire ou des escaliers |
| är det svårt att hitta? | c’est difficile à trouver? |
| nej då, det är ganska enkelt | oh non, c’est assez facile |
| vem har gjort tunnelbanan i Paris? | qui a fait le métro à Paris? |
| det är arkitekten Guimard som har gjort tunnelbanenedgångarna | c’est l’architecte Guimard qui a fait les bouches de métro |
| när inviger man tunnelbanan i Paris? | quand est-ce qu’on inaugure le métro à Paris? |
| man inviger tunnelbanan den 19:e juli 1900 | on inaugure le métro le 19 juillet 1900 |
| vad heter stilen? | comment s’appelle le style? |
| den heter ”spaghettistilen” | il s’appelle le style Nouilles |
| varför? | pourquoi? |
| dekoren (le décor) till tunnelbanenedgångarna är som spaghetti, men stilen kallas också för ”den nya konsten” | le décor des bouches de métro est comme des spaghettis, mais le style s’appelle aussi ”l’Art Nouveau” |
| finns det buss till Sacré-Coeur också? | il y a des bus pour le Sacré-Coeur aussi? |
| ja, men det är inte enkelt | oui, mais ce n’est pas facile |
| ok, men spårvagn då? | d’accord, mais le tramway alors? |
| nej, spårvagnen går bara runtomkring Paris | non, le tramway va seulement autour de Paris |
| kan man åka taxi då? | on peut prendre un taxi alors? |
| javisst, det finns taxibilar överallt | bien sûr, il y a des taxis partout |
| är det dyrt? | c’est cher? |
| taxi är inte dyrt i Paris | le taxi n’est pas cher à Paris |
| ok herrn, tack så mycket för er hjälp | d’accord. monsieur, merci beaucoup pour votre aide |
| ingen orsak fröken | de rien/je vous en prie mademoiselle |
| jag ska försöka hitta tunnelbanenedgången | je vais essayer de trouver la bouche de métro |
| lycka till och ha en trevlig kväll | bonne chance et bonne soirée |
| tack det samma | merci pareillement |
| hej då | au revoir |
| hej då | au revoir |
| fröken! det är till vänster! | mademoiselle! c’est à gauche! |
| oj, förlåt, tack igen | oh, pardon, merci encore une fois |

COMMUNICATION; en voyage 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | connaître |  |  | partir |  |  | arriver |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| je |  |  | je |  |  | j’ |  |
| tu |  |  | tu |  |  | tu |  |
| il |  |  | il |  |  | il |  |
| nous |  |  | nous |  |  | nous |  |
| vous |  |  | vous |  |  | vous |  |
| ils |  |  | ils |  |  | ils |  |

|  |  |
| --- | --- |
| vi önskar er en trevlig resa | on vous souhaite un agréable voyage |
| har ni några vassa föremål? | vous avez des objets coupants/tranchants? |
| har ni ert boardingkort? | vous avez votre carte d’embarquement? |
| planet är försenat | l’avion est en retard |
| ni måste checka in först | il faut/on doit/vous devez enregistrer d’abord |
| där är incheckningsdisken | voilà le comptoir d’enregistrement |
| var vänlig stäng av era mobiltelefoner | veuillez éteindre vos portables |
| ni har för mycket bagage | vous avez trop de bagages |
| er väska väger för mycket | votre valise/sac pèse trop |
| ni har bara rätt till 15 kilo | vous n’avez droit qu’à 15 kilos |
| man kan bara ha ett handbagage | on peut seulement avoir un bagage à main |
| sista utrop för flight AF646 till Bordeaux | dernier appel pour le vol AF646 pour/à Bordeaux |
| var är gate B? | où est la porte B? |
| det är förbjudet att använda elektroniska apparater under start och landning | il est interdit d’utiliser des appareils électroniques pendant le décollage et l’atterrissage |
| passagerare till Lille är ombedda att gå till gate C | les passagers pour Lille sont priés d’aller à la porte C |
| nu börjar incheckningen | l’enregistrement commence maintenant |
| vi startar nu ombordstigningen | on va maintenant commencer l’embarquement/on va procéder à l’embarquement |
| vi börjar med passagerare med boardingkort 1 till 65 | on commence/nous commençons avec les passagers avec des cartes d’embarquement numéros 1 à 65 |
| lämna inte ert bagage utan övervakning | ne laissez pas votre bagage sans surveillance |
| var vänlig och meddela alla övergivna saker | veuillez signaler tout objet abandonné |
| allt oövervakat bagage kommer att förstöras omedelbart | tout bagage sans surveillance sera immédiatement détruit |
| ta av er bältet tack | enlevez votre ceinture s’il vous plaît |
| häråt tack | par ici, s’il vous plaît |
| öppna er väska tack | ouvrez votre sac s’il vous plaît |
| det här är en nagelsax, det är förbjudet | voilà un coupe-ongles, c’est interdit |
| är ni tillsammans? | vous êtes ensemble? |
| reser ni ensam? | vous voyagez seul(e)? |
| var är er ansvarige? | où est votre responsable? |
| vi är färdiga för ombordstigning | on est prêt pour l’embarquement |
| trevlig resa | bon voyage |
| vi är klara för start | on est prêt pour le décollage |
| vi landar om 10 minuter på flygplatsen i Beauvais | on va atterrir dans dix minutes à l’aéroport de Beauvais |
| lägg väskorna under sätet | mettez les sacs sous le siège |
| sätt fast säkerhetsbältet | attachez la ceinture de sécurité |

COMMUNICATION; rencontre 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | savoir |  |  | partir |  |  | vouloir |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| je |  |  | je |  |  | je |  |
| tu |  |  | tu |  |  | tu |  |
| il |  |  | il |  |  | il |  |
| nous |  |  | nous |  |  | nous |  |
| vous |  |  | vous |  |  | vous |  |
| ils |  |  | ils |  |  | ils |  |

|  |  |
| --- | --- |
| hej, vad heter du? | bonjour, tu t’appelles comment? |
| jag heter Amélie och vad heter du? | je m’appelle Amélie et toi tu t’appelles comment? |
| jag heter Sébastien; är du inte härifrån? | je m’appelle Sébastien; tu n’es pas d’ici? |
| nej, jag kommer inte härifrån | non, je ne viens pas d’ici |
| varifrån kommer du då? från USA? | d’où viens-tu alors? des États-Unis? |
| nej, jag är från Sverige | non, je suis de Suède |
| vad! bor du i Sverige! | quoi! tu habites en Suède?! |
| javisst, känner du till Sverige? | bien sûr, tu connais la Suède? |
| inte alls, i vilken stad bor du? | non pas du tout, tu habites à quelle ville? |
| jag bor i Arvika | j’habite à Arvika |
| ok, vad gör du här? | d’accord, qu’est-ce que tu fais ici? |
| jag är på semester här med min klass | je suis en vacances ici avec ma classe |
| jaha, du är på skolresa alltså? | ah bon, tu es en voyage scolaire donc? |
| ja, just det | oui, c’est ça |
| i vilken klass går du? | tu es en/dans quelle classe? |
| jag går i 9:an och du? | je suis en 3:ème et toi? |
| jag går i 3:an på gymnasiet | je suis en terminale au lycée |
| är det jobbigt i skolan? | c’est dur à l’école? |
| ja, det är tråkigt | oui, c’est chiant/ennuyeux |
| jag gillar inte heller skolan | je n’aime pas l’école non plus |
| vad har du besökt i Paris då? | qu’est-ce que tu as visité à Paris alors? |
| idag har vi besökt Notre Dame och i går besökte vi Eiffeltornet | aujourd’hui, on a visité le Notre Dame et hier on a visité la Tour Eiffel |
| underbart, vad tycker du om Paris då? | magnifique, que penses-tu de Paris alors? |
| det är en vacker stad men det är väldigt stort | c’est une belle ville mais c’est très grand |
| ja, har du besökt Louvren då? | oui, alors tu as visité le Louvre? |
| ja, i morse besökte vi Louvren | oui, ce matin on a visité le Louvre |
| vad tycker du om Louvren? | qu’est-ce que tu penses du Louvre? |
| det är fint men lite jobbigt | c’est joli mais un peu dur/chiant |
| jag älskar Louvren | j’adore le Louvre |
| bor du i Paris? | tu habites à Paris? |
| nästan, jag bor i förorten | presque, j’habite dans la banlieue |
| har du syskon? | tu as des frères et soeurs? |
| nej, jag har inga syskon, har du? | non, je n’ai pas de frères et soeurs/je suis fils unique et toi tu en as? |
| ja, jag har en bror | oui, j’ai un frère |
| är det fint i Sverige? | c’est beau en Suède? |
| ja, det är ett vackert land | oui, c’est un joli pays |
| jag skulle vilja åka till Sverige en dag | j’aimerais bien aller en Suède un jour |
| jag bjuder dig till Sverige | je t’invite en Suède |
| häftigt! jag kommer! | chouette! je viens! / je viendrai! |
| nu måste jag gå | maintenant je dois partir |
| vad ska ni göra i kväll? | qu’est-ce que vous allez faire ce soir? |
| vi skall titta på Sacré-Coeur och äta middag vid foten av Sacré-Coeur | on va regarder le Sacré-Coeur et on va dîner au pied du Sacré-Coeur |
| ha en trevlig kväll då | bonne soirée alors |
| ja tack, tack det samma | merci, pareillement |
| hej då min sköna! | au revoir ma belle! |
| hej då, lilla fransos | au revoir petit Français |
| förlåt? | pardon? |
| nej, jag skämtar; hej då vackra kille... | non, je plaisante; au revoir beau mec.... |

COMMUNICATION; au musée 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | devenir |  |  | peindre |  |  | devoir |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| je |  |  | je |  |  | je |  |
| tu |  |  | tu |  |  | tu |  |
| il |  |  | il |  |  | il |  |
| nous |  |  | nous |  |  | nous |  |
| vous |  |  | vous |  |  | vous |  |
| ils |  |  | ils |  |  | ils |  |

|  |  |
| --- | --- |
| hejsan, jag skulle vilja ha en biljett till muséet tack | bonjour, je voudrais une entrée pour le musée, s’il vous plaît |
| hejsan, javisst, har ni några rabatter? | bonjour, bien sûr, vous avez des réductions? |
| jag vet inte, vem har rabatt? | je ne sais pas, qui a des réductions? |
| det finns rabatter för folk under 26 år, för studenter, för handikappade och för personer under 18 år är det gratis | il y a des réductions pour les personnes de moins de 26 ans, pour les étudiants, pour les handicapés et pour les personnes de moins de 18 ans c’est gratuit |
| finns det rabatt för grupper också? | il y a des réductions pour les groupes aussi? |
| javisst, för en grupp på minst 10 personer är det 25 % rabatt | bien sûr, pour un groupe d’au moins 10 personnes il y a 25 % de réduction |
| jag är student | je suis étudiant |
| ja, då är det 50 % rabatt | oui, alors, il y a 50 % de réduction |
| tack | merci |
| men jag måste få ett intyg | mais il me faut un justificatif, svp |
| jag har mitt pass, går det bra? | j’ai mon passeport, ça va? |
| nej, tyvärr, ett studentkort kanske? | non, désolé, une carte d’étudiant peut-être? |
| nej, jag har inget studentkort | non, je n’ai pas de carte d’étudiant |
| ok, jag ger er rabatten i alla fall | d’accord, je vous donne/fais la réduction quand même |
| tack det är snällt av er | merci, c’est gentil à vous |
| varsågod er biljett; ni måste visa biljetten i entrén | voici votre ticket d’entrée; il faut montrer le ticket à l’entrée |
| tack så mycket | merci beaucoup |
| och ni måste lämna er stora väska i entrén | et vous devez/il faut laisser votre grand sac à l’accueil/l’entrée |
| jaha, varför det? | ah bon, pourquoi? |
| därför att man kan inte gå in på muséet med en så stor väska | parce qu’on ne peut pas entrer au musée avec un si grand sac |
| ok, jag förstår | d’accord, je comprends |
| ni vet att Louvren är världens största konstmuseum | vous savez que le Louvre est le plus grand musée d’art du monde? |
| ja, jag vet; när byggdes muséet? | oui, je sais, quand a-t-on construit le musée? |
| man börjar bygga Louvren 1190 | on commence à construire le Louvre en 1190 |
| vem bygger muséet? | qui construit le musée? |
| det var kungen Philippe-Auguste som gör ett fort för att skydda Paris | c’était le roi Philippe-Auguste qui fait une forteresse pour protéger Paris |
| många kungar har bott på Louvren eller hur? | beaucoup de rois ont habité au Louvre, n’est-ce pas? |
| ja, det stämmer; François Ier gör stora arbeten | oui, c’est correct, François Ier fait de grands travaux |
| när blir Louvren ett museum då? | quand le Louvre devient-il un musée alors? |
| den 10 augusti 1793 öppnar Louvren som ett museum | le 10 août 1793 le Louvre ouvre comme musée |
| finns det andra kända muséer i Paris? | il y a d’autres musées connus à Paris? |
| javisst; ni har le Centre Pompidou, det är det moderna konstmuséet | bien sûr, vous avez le Centre Pompidou, c’est le musée d’art moderne |
| hur ser det ut? | il est comment? |
| det är en mycket konstig byggnad i olika färger | c’est un bâtiment très bizarre dans des couleurs différentes |
| finns det andra muséer? | il y a d’autres musées? |
| ja, det finns ett vaxmuseum som heter Grévinmuséet | oui, il un musée de cire qui s’appelle le musée Grévin |
| var kan man titta på t.ex. Monets tavlor? | où peut-on regarder p.ex. les tableaux de Monet? |
| ah, det är på Orsaymuséet; det är en före detta järnvägsstation | ah, c’est au musée d’Orsay; c’est une ancienne gare |
| det är ett vackert museum, eller hur? | c’est un beau musée, n’est-ce pas? |
| ja, det är mycket fint | oui, c’est très joli |
| vad kan man se på Louvren då? | qu’est-ce qu’on peut voir au Louvre alors? |
| självklart la Joconde | bien sûr la Joconde |
| vad är det? | qu’est-ce que c’est? |
| det är en tavla målad av Léonardo da Vinci | c’est un tableau peint par Léonard de Vinci |
| är det Mona Lisa? | c’est Mona Lisa? |
| ja, kvinnan på tavlan heter Monna Lisa men tavlan kallas la Joconde | oui, la femme sur le tableau s’appelle Monna Lisa mais le tableau s’appelle la Joconde |
| ok, nu ska jag besöka muséet | d’accord, maintenant je vais visiter le musée |
| trevligt besök! | bonne visite! |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | avoir |  |  | vendre |  |  | être |
| j’ | ai |  | je | vends |  | je | suis |
| tu | as |  | tu | vends |  | tu | es |
| il | a |  | il | vend |  | il | est |
| nous | avons |  | nous | vendons |  | nous | sommes |
| vous | avez |  | vous | vendez |  | vous | êtes |
| ils | ont |  | ils | vendent |  | ils | sont |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | voir |  |  | connaître |  |  | mettre |
| je | vois |  | je | connais |  | je | mets |
| tu | vois |  | tu | connais |  | tu | mets |
| il | voit |  | il | connaît |  | il | met |
| nous | voyons |  | nous | connaissons |  | nous | mettons |
| vous | voyez |  | vous | connaissez |  | vous | mettez |
| ils | voient |  | ils | connaissent |  | ils | mettent |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | chercher |  |  | faire |  |  | pouvoir |
| je | cherche |  | je | fais |  | je | peux |
| tu | cherches |  | tu | fais |  | tu | peux |
| il | cherche |  | il | fait |  | il | peut |
| nous | cherchons |  | nous | faisons |  | nous | pouvons |
| vous | cherchez |  | vous | faites |  | vous | pouvez |
| ils | cherchent |  | ils | font |  | ils | peuvent |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | prendre |  |  | aller |  |  | descendre |
| je | prends |  | je | vais |  | je | descends |
| tu | prends |  | tu | vas |  | tu | descends |
| il | prend |  | il | va |  | il | descend |
| nous | prenons |  | nous | allons |  | nous | descendons |
| vous | prenez |  | vous | allez |  | vous | descendez |
| ils | prennent |  | ils | vont |  | ils | descendent |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | connaître |  |  | partir |  |  | arriver |
| je | connais |  | je | pars |  | j’ | arrive |
| tu | connais |  | tu | pars |  | tu | arrives |
| il | connaît |  | il | part |  | il | arrive |
| nous | connaissons |  | nous | partons |  | nous | arrivons |
| vous | connaissez |  | vous | partez |  | vous | arrivez |
| ils | connaissent |  | ils | partent |  | ils | arrivent |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | savoir |  |  | partir |  |  | vouloir |
| je | sais |  | je | pars |  | je | veux |
| tu | sais |  | tu | pars |  | tu | veux |
| il | sait |  | il | part |  | il | veut |
| nous | savons |  | nous | partons |  | nous | voulons |
| vous | savez |  | vous | partez |  | vous | voulez |
| ils | savent |  | ils | partent |  | ils | veulent |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | devenir |  |  | peindre |  |  | devoir |
| je | deviens |  | je | peins |  | je | dois |
| tu | deviens |  | tu | peins |  | tu | dois |
| il | devient |  | il | peint |  | il | doit |
| nous | devenons |  | nous | peignons |  | nous | devons |
| vous | devenez |  | vous | peignez |  | vous | devez |
| ils | deviennent |  | ils | peignent |  | ils | doivent |